



State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission  
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....

الرقم:.....

Date:.....

التاريخ:.....



## اتفاقية تعاون فيما بين

الفريق الأول: هيئة تسوية الأراضي والمياه ويمثلها رئيس الهيئة القاضي موسى شكارنة.  
الفريق الثاني: مجلس بيت تعمر (محافظة بيت لحم) ويمثلها رئيس المجلس السيد : مبارك محمد إبراهيم زواهره .

حيث ان الفريق الأول مؤسسة رسمية تابعة للسلطة الوطنية الفلسطينية تعنى بتسوية الأراضي والمياه الفلسطينية وذلك من خلال حل جميع المسائل والاختلافات المتعلقة بأي حق تصرف او تملك او منفعة او اية حقوق أخرى قابلة للتسجيل وتثبيت هذه الحقوق وحيث ان الفريق الثاني وبصفته الجسم القانوني الذي يمثل سكان منطقتهم والمكلف بتوفير كافة الخدمات لهم بما في ذلك حفظ حقوقهم وبتخطيط وتنظيم منطقة اشرافه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

أولاً: تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها.

ثانياً: يقر الطرفان ان التزاماتهما بموجب هذه الاتفاقية هي تبادلية وتقاوس او تأخير أحدهما في تنفيذ التزاماته يجعل من حق الطرف الاخر ان يتعامل بالمثل.

ثالثاً: يلتزم الفريق الأول بالقيام بجميع الخطوات القانونية والاجرائية والفنية المطلوبة للبدء في اعمال التسوية في منطقة اختصاص الفريق الثاني، كما ويلتزم الفريق الأول على الاشراف والمراقبة لكافة مراحل عملية التسوية حسبما ينص على ذلك قانون تسوية الأراضي والمياه رقم 40 لسنة 1952 وتعديلاته وقانون انشاء هيئة تسوية الأراضي والمياه رقم 7 لسنة 2016.

رابعاً: يلتزم الفريق الثاني بتأمين وتوفير كافة الموارد البشرية والمادية واللوجستية للفريق الأول طيلة مراحل التسوية من اجل إتمام الفريق الأول لأعماله بما في ذلك المكاتب والأجهزة المساحية وغيرها.

خامساً: لا يحق للفريق الثاني التدخل في عمل الفريق الأول الفني والقانوني وفي تسجيل الحقوق الا بموجب القانون.

مبارك محمد إبراهيم زواهره  
رئيس مجلس بيت تعمر





State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission  
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....

Date:.....

الرقم:.....

التاريخ:.....

سادسا: يلتزم الفريق الثاني ويتعاون واشراف الفريق الأول بتوفير المعرفين واللجان المساندة والقيام بحملات التوعية والتتقيف المطلوبة في منطقة التسوية.  
وعليه جرى تنظيم وتوقيع هذا الاتفاق في 2019/12/2

شاهد

مبارك محمد إبراهيم زواهره

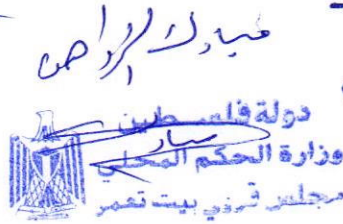
القاضي موسى شكارنة

عبد الكريم سدر

رئيس المجلس القروي

رئيس هيئة تسوية الاراضي والمياه

وكيل مساعد شؤون المديریات /الحكم المحلي



Handwritten signature of Judge Musa Shkarnat and date 12/19/2019



بطاقة هوية  
 תעודת זהות

السلطة الفلسطينية  
 הרשות الفلسطينية

9 0705015 7

اسم الشخص	مبارك
اسم العائلة	محمد
اسم الاب	ابراهيم
اسم الام	زواهره
اسم الولادة	قديه
تاريخ الميلاد	15/05/1974
مكان الولادة	بيت لحم
مركز التوثيق	زكر
الجنس	ذكر
اسم مركز التوثيق	بيت لحم

29/05/2015

29/05/2015

بيت لحم

ملحق لبطاقة الهوية

سلطة جودة البيئة

State of Palestine  
 Environment Quality Authority

دولة فلسطين  
 سلطة جودة البيئة

الاسم: مبارك محمد ابراهيم زواهره

Name: Mubarak Mohammad Zawah

الوظيفة: توعية بيئية

Title: Environmental awareness

ID. No.: 907050157

رقم الهوية:

تاريخ الإصدار: 28/04/2015

Issue Date: